

HOLY TRINITY/ST. NICHOLAS
GREEK ORTHODOX CHURCH
1641 Richmond Avenue
Staten Island, NY 10314
718 494-0658

Rev. Nicholas P. Petropoulakos
SUNDAY BULLETIN

Proistamenos
April 8, 2018

HOLY PASCHA

The Resurrection of our Lord and Saviour Jesus Christ
Agavos, Roupfos, Asynkritos, Phlegon, Herodion & Hermes of the 70;
Rufus of the Kiev Caves; Celestine, Pope of Rome



Χριστος Ανεστη

Christ Is Risen

Christos Voskrese

Al Massieh Kam

Christoun Ghia

Christos A Inviat

Christos Hariave I Merelotze

Christo Amefufuka

Αληθως Ανεστη (Greek)

Truly He Is Risen (English)

Voitsinou Voskrese (Slavonic)

Hakan Kam (Arabic)

Vertet oun Ghia (Albanian)

Adevarat Inviat (Romanian)

Ortniale e Haroutoun Christosi
(Armenian)

Amefufuka Kweli (African)

ANASTASI GOSPEL: MARK 16:1-8

And when the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, bought spices, so that they might go and anoint him. And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back - it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen, he is not here; see the place where they laid him. But go, tell his disciples and Peter that he is going before you to Galilee; there you will see him as he told you." And they went out and fled from the tomb, for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to any one, for they were afraid.

RESURRECTION DIVINE LITURGY

EPISTLE READING: ACTS 1:1-8

In the first book, O Theophilus, I have dealt with all that Jesus began to do and teach, until the day when he was taken up, after he had given commandment through the Holy Spirit, to the apostles whom he had chosen. To them he presented himself alive after his passion by many proofs, appearing to them during forty days, and speaking of the kingdom of God. And while staying with them he charged them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, he said, "you heard from me, for John baptized with water, but before many days you shall be baptized with the Holy Spirit." So when they had come together, they asked him, "Lord, will you at this time restore the kingdom to Israel?" He said to them, "It is not for you to know times or seasons which the Father has fixed by his own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria and to the end of the earth."

GOSPEL LESSON: JOHN 1:1-17

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God; all things were made through him, and without

him was not anything made that was made. In him was life, and the life was the light of men. The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it. There was a man sent from God, whose name was John. He came for testimony, to bear witness to the light, that all might believe through him. He was not the light, but came to bear witness to the light. The true light that enlightens every man was coming into the world. He was in the world, and the world was made through him, yet the world knew him not. He came to his own home, and his own people received him not. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God; who were born, not of blood nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God. And the Word became flesh and dwelt among us, full of grace and truth; we have beheld his glory, glory as of the only Son from the Father (John bore witness to him, and cried, "This was he of whom I said, 'He who comes after me ranks before me, for he was before me.'") And from his fullness have we all received, grace upon grace. For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

+++++

THE CATECHETICAL HOMILY OF SAINT JOHN CHRYSOSTOM

If any are pious and lovers of God, let them delight in this fair and radiant festival. If any are honest servants, let them enter and rejoice in the joy of their Lord. If any are wearied with fasting, let them now enjoy the reward. If any have worked from the first hour, let them feast with thankfulness. If any have arrived after the sixth, let there be no doubt, for they shall suffer no loss. If any come after the ninth, let them draw near, let them not waver. If any have arrived only at the eleventh, let them not be fearful for their tardiness, for the Master is munificent and accepts the last as well as the first. He gives rest to those of the eleventh as well as to those who worked from the first hour. He is merciful to the last and provides for the first. He gives to this one and to that one he shows kindness. He receives their labors and acknowledges the purpose, and he honors the deed and praises the intention. Therefore, let everyone enter into the joy of our Lord, and let the first and the second take part in the reward. Those rich and those poor, join hands together. Those sober and those sorrowful, honor this day. Those who fast and those who do not, be glad today. The table is full, indulge yourselves sumptuously. The calf is ample, let no one go away hungry. Let all enjoy the banquet of faith. Let all enjoy the wealth of righteousness. Let none lament their poverty, for the kingdom is revealed to all.

Let none deplore transgressions, for forgiveness has dawned forth from the tomb. Let none be fearful of death, for the death of the Saviour has set us free. By tasting his flesh death has been quenched. He who went down to Hades despoiled Hades, and Hades was embittered when he tasted Christ's flesh. Isaiah, anticipating this, cried out and said: Hades was embittered when he met you face to face below. He was embittered, for he was chained. He received a body and encountered God. He received earth, and met heaven face to face. He received what he saw, and fell where he saw not. O death, where is your sting? O Hades, where is your victory? Christ is risen, and you are overthrown. Christ is risen, and the demons have fallen. Christ is risen, and the angels rejoice. Christ is risen, and there are no dead in the tombs. For Christ is raised from the dead, and has become the first fruits of those who were asleep. To him be glory and dominion to the ages of ages. Amen.